

ULUSLARARASI BESTSELLER

# KARANLIKTAN AYDINLIĞA

A. HELWA

Çevirmen: Aslı Yıldırım

**NI**  
NEFES  
çeviri

## İÇİNDEKİLER

YAZARDAN NOT .....	9
RAHMET NÛRU .....	11
İMAN NÛRU .....	43
FERÂSET NÛRU .....	85
HİDÂYET NÛRU .....	129
MUHABBET NÛRU .....	165
SON BİRKAÇ SÖZ .....	198

## YAZARDAN NOT

Bu kitap, bütün geceleri sabaha kavuşturan Allah aşkını hatırlatmak üzere kaleme alındı. Kitapta yer alan şiirler, size, Allah'a duyulan muhabbetin göz kamaştırıcı ışınlarının her türlü perde ve illüzyonu delip geçecek kudrette olduğunu anımsatma amacıyla yazıldı. Bu sözler, kimi günler hissettiğiniz ilâhî lütfun sarıp sarmalayan varlığı kimi geceler de duyduğunuz çaresizlik ve yalnızlığa rağmen Allah'ın sizinle olduğunun sevgi dolu birer anımsatıcısıdır. İnancınızla ilgili ciddi bir badire atlatmakta olsanız bile Allah sizi terk etmez. Siz kendinizi sevmiyor olduğunuzda dahi Allah sizi sevmeye devam eder. Siz O'nu göremesiniz de O sizi görür. Bırakın, bu kitap, kalbiniz kırılıp tekrar bir bütün olarak hissetme ihtiyacını duyduğunuz, hüznün ruhunuza galebe çaldığı ve endişeler yumağı imanınızı sarstığı vakitlerde Allah'ın size olan yakınlığını hatırlatsın! İster O'nun sizin için murat ettiğı planın mükemmelliğine ve hayrına yürekten itimat etmeye başlamış isterse en karanlık zamanlarda size yol gösterecek bir rehber arayışındayken inancınızın vadilerinde kaybolmuş olun; bu şiirler kalbinizi bir arada tutmak için orada olacak.

Bu kitap size, üzgün olsanız bile inançlı, kırgın olsanız bile müteşekkik, dizleriniz üzerinde sürünerek dahi olsa, Allah'a yöneliyor olsanız bile bunu yine de zarafetle yapabileceğinizi

anımsatıyor. Allah'ın sizin hata yapacağınızı bildiği ve bu nedenle sonsuz merhametinin, içtenlikle O'nu arayan tüm kalpler için açık olduğunu söylüyor. En büyük hatalarınızın, geçmişinizin yahut eskiden nasıl biri olduğunuzun sizi tanımlamaya yetmeyeceğini savunuyor. Allah'a tam da şu an olduğunuz hâl üzere yönelin; yaralarınızla, kırık döküklerinize, acıyan kalbinize; zira sizi yalnızca sizi yaratmış olan kurtarabilir. Sonuç itibariyle inançlı bir insan olmak, mükemmel bir yaşantıya sahip olacağınız anlamına gelmez; yaşantınız boyunca neyle karşılaşırsanız karşılaştın, her zaman eksiksiz ve kusursuz olan Allah'ın size olan muhabbetiyle kucaklanacağınızı bilmeniz anlamına gelir.

- \* Bu kitapla çıkacağınız 'samimi' kelime yolculuğu boyunca aklınızda tutmanız gereken ufak bir not: Şiir dili, teolojik dilden farklıdır. Bu şiirlerin tamamı düz anlamıyla ele alınmamalıdır. Bu anlamda dilin sınırlarını aşabilmek maksadıyla zaman zaman metafor ve teşbihlerden yararlandığımı belirtmeliyim. Allah ile olan ilişkim tekâmül etmeye devam ediyor, dolayısıyla kaleme aldığım şeyler de benim mânevî yoldaki şahsi tekâmülümü ve şevkimi yansıtıyor. Bu kelimelerin bazıları kaynağını hayale, bazıları ilhama, bazıları ise hayattaki gerçek anlara borçlu. Her ne kadar farklı biçimlerde sunulmuş olsa da kesin olan tek şey var: Allah birdir ve O'nun misli ve benzeri yoktur; yine de bu aşkınlığına rağmen O, bize içimizdeki nefesten çok daha yakındır.



RAHMET NÛRU

Güllerin narin yapraklarına bir bakın,  
Arıların büyüdü dünyasına,  
Şu coşkun toprağa ve  
Onun ağaçlarına, dağlarına.

Semaya bir göz atın,  
Yıldızların oyuncu ışıklarına,  
Denizin koyu mavi karanlığına ve  
Birbirinden ayrılırken kıvrımlanan nehirlerle.

Mükemmel yörüngelerine bakın,  
Tüm güneş ve ayların.  
Bakın ve görün güzelliğini,  
Ne kadar ilâhî işaret ve incelikli hakikat varsa.

Şimdi söyleyin bana:  
Âlemdeki her şeyi gözetirken Allah,  
Sizi mi bırakacak tek başınıza?

Allah, bilir.

Allah nasıl hissettiğinizi bilir. Taşındığınız gizli hüznüleri bilir. Hayâl kırıklıklarınızla pişmanlıklarınızın ruhunuza nasıl ağır geldiğini görür. Acınızın büyüklüğünü de bilir, elinizden gelenin en iyisini yapmaya çalıştığınızı da. O'na yakın olmak için çabalayıp durduğunuza şahittir. Faziletlerinizi de bilir, eksik kaldığınız yerleri de. Ruhunuzu saran inanç ve şüphenin iç içe geçmiş düğümlerini ve dünyanın cazibeleriyle nasıl mücadele ettiğinizi görür. Tutkularınızla olan savaşınızın, çılgınlıklarınızın, sessizliklerinizin tanığıdır. Yardım çağrınıza ve bütün dualarınıza icabet eden yine O'dur. O'nun varlığına gözlerinizle, kulaklarınızla ve zihninizle tanık olamasanız da O her an sizinledir. Allah sizi görür. O'nun varlığı asla uzağınızda değildir. Merhameti sizi olduğunuz hâl üzere kuşatır.

Allah'ın rahmeti olmasaydı Cennet bomboş kalırdı.

Allah, dökmekte olduğunuz her bir gözyaşı damlasını görür. İster gecenin dipsiz karanlığında ağlayın ister tuzlu gözyaşlarının başka bir çift göz tarafından fark edilemeyeceği kuytu deniz dalgaları arasında; O sizi görür. Allah, acınızı kuşatır ve kucaklar. Gülüşünüzle perdelediklerinizin ardındakileri bilir. Allah kederiniz, şüpheleriniz yahut umudunuzun bahçesinde yabancı bir ot gibi biten depresif halleriniz karşısında şaşkınlığa düşmez.

Allah sizi yalnızca kendisi için seçti; öyleyse size yardım edecek olan da yalnız O'dur. O, sizi kendinizden nasıl kurtaracağını bilir. Nerede olursanız olun, her nefeste O'nunla birlikte olduğunuzu unutmayın diye içinize yaşamın gizemini üflemiştir.

Siz O'nu göremesiniz dahi bilin ki O sizi asla terk etmedi. Bir daha asla iyileşmeyeceğine yemin edebileceğiniz bütün kırgınlıklarınızdan, yaralarınızdan haberdardır. Allah sizi göklerin ötelerinden, tâ içinizden, üstelik kendi gözlerinizle görür.

Yapabileceğiniz hiçbir şey, O'nun rahmet ve merhametini azaltamaz. O'nun sevgisi sizi gökyüzü gibi kuşatır ve üzerinizde güneş gibi parlar. O'nun melekût kapılarında kilit yoktur, o yüzden gelin! İster günahkâr ister şüpheci ister O'ndan defalarca ayrı düşmüş olun; durmayın, gelin!

Allah sevgisi bağışlayıcıdır.  
Allah sevgisi paylaşmak içindir.\*

---

\* Yazar burada İngilizcede “forgiving” olarak birleşik yazılan “bağışlayıcı” kelimesi ile “for giving” olarak ayrı yazılan “vermek/paylaşmak için” ibaresi arasında bir kelime oyununa başvurmuş. (ç.n.)

Yalnızca Yaratıcı'nın vermeye kadir olduğu şeyleri  
Yaratılmıştan elde etmeyi beklemeyin.

En karanlık gecelerde Sen benimlesin.  
En derin sularda yine benimle.  
En hırçın mevsimlerde Sen benimlesin.  
Şüphe dolu günlerde,  
En acı kalp kırıklıklarında,  
En umutsuz anlarda,  
ve en korkunç endişelerde Sen benimlesin.  
Günün her ânı yanımdasın.  
Hastalıkta ve sağlıkta, yaşamda ve ölümdede,  
Her çıkışta ve inişte.  
Ben Seninle olmadığımda dahi benimlesin Sen!

# KARANLIKTAN AYDINLIĞA

A. HELWA

Bu kitap, Allah ile ilişkisi “mükemmel” olan kişiler için değil, O’na samimiyet ve dürüstlikle yaklaşmak isteyenler içindir.

İlk kitabı *İlâhî Aşkın Sırları* ile uluslararası çok satanlar listesinde bir numaraya yükselmiş olan A. Helwa, bu kitabıyla sizleri şiirin dünyasına davet ediyor. *Karanlıktan Aydınlığa*; rahmet, hidayet, zamanla sınırlı olmayan bilgelik, dua, öz-sevgi, inanç ve ruhun şifalanma, bağ kurma ve Bir olanla vuslat yolculuğu üzerine yazılmış bir şiir kitabı...

Bu kitap, Allah’a sevgiyle yaklaşmanız için size ilham veriyor. Endişelerinizi duaya nasıl çevirebileceğinizi, tüm güvensizlik ve şüphelerinizi yanınıza alarak Allah’a giden yolda nasıl yürüyebileceğinizi gösteriyor. Ayrıca Allah’ın size dair planının hayal edebileceğinizden çok daha görkemli olduğunu, O’nun sizi olduğunuz gibi sevdiğini, rahmet ve merhametinin -siz dahil- her şeyi kuşattığını ve aradığınız ışığın uzaklarda, dışarılarda değil; içinde bulunduğunuzun hatırlatıyor.

ISBN: 978-625-8185-31-7



9 786258 185317



**NI**  
NEFES  
çeviri